

**Institut canadien de recherche
sur les minorités linguistiques**

**The Canadian Institute
for Research on Linguistic Minorities**

**Annual Report
2005-2006**

Prepared by
Rodrigue Landry, director
and
the Canadian Institute for
Research on Linguistic Minorities team

Institut canadien de recherche
sur les minorités linguistiques



Canadian Institute for Research
on Linguistic Minorities

Pavillon Léopold-Taillon
Université de Moncton
Moncton, NB
E1A 3E9
(506) 858-4669 (telephone)
(506) 858-4123 (fax)
www.umoncton.ca/icrml

June 2006

TABLE OF CONTENTS

1.	Message from the chair	1
2.	Message from the director	2
3.	The mission of the Institute.....	3
4.	Board of Directors.....	3
5.	The Institute team	4
5.1	Staff of the Institute	4
5.2	Associate researchers	4
5.3	Partners	5
5.4	Training research assistants	6
6.	2005-2006 Activities.....	6
6.1	Research activities	6
6.2	Knowledge dissemination.....	6
6.2.1	Publications.....	6
6.2.2	Scientific papers.....	9
6.2.3	Conferences and workshops	11
6.3	Representation and visibility.....	12
6.3.1	Events	12
6.3.2	Consultation and committees.....	13
6.3.3	Web site	14
6.3.4	Media	15
6.4	Financial statements.....	16

1 MESSAGE FROM THE CHAIR

This is the fourth annual report of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM), now in its fourth year of existence. The Institute was established in 2002 through an endowment funded by the Canadian government. Its mission is to meet the need for research on official language minorities in Canada. The Institute makes an important contribution to promoting fundamental and applied research on Canada's linguistic minorities and its dissemination within the academic community as well as to governments, community organizations and the general public.

The Institute is becoming an important clearing house for researchers working in the field of linguistic minorities. In addition to being the architect of several research projects, as can be seen in this annual report, the CIRLM also strives to create the conditions that will stimulate research on linguistic minorities. For example, with its partners, it makes grant-giving bodies and governments aware of the need to better understand linguistic minorities and to allocate resources for this purpose. The partnership-based approach in research and the network of associate researchers appears to be effective at stimulating research on minority official language communities. The Institute also transmits information on opportunities for research and dissemination of knowledge on linguistic minorities.

In addition, the Institute's involvement in organizing activities to disseminate knowledge in both academic and community environments gives it an important role in transferring knowledge on minorities. The Institute helps not only to advance scientific knowledge of the situation experienced by official language



minorities in Canada, but also to shed light on the action of those concerned by the fate of these communities.

I would like to underline the high-calibre work of Rodrigue Landry, the Institute's Executive Director, who, with his team, has established the conditions and assembled the resources needed to accomplish the mission of the CIRLM.

I invite you to read about the accomplishments of the CIRLM and judge them for yourselves.

Yvon Fontaine
Chairman
Board of Directors
Canadian Institute for Research on
Linguistic Minorities

2 MESSAGE FROM THE DIRECTOR

I am proud to present you with a review of the accomplishments of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities for 2005–2006. This year saw the consolidation and development of the CIRLM's activities. The CIRLM owes the success of its accomplishments to the partnerships that it has developed and continues to develop, with associate researchers and organizations, thus creating a multiplier effect for the Institute's research and knowledge transfer activities. The consolidation of its partnerships forms the core of the CIRLM's strategy. The Institute is strengthening its links while broadening them in a strategic manner in order to cover its main research areas, namely, (1) identity, (2) early childhood, youth and the family, (3) the vitality of communities, (4) health and (5) governance.

The year 2005–2006 was also a transition year marked by a number of changes: in fall 2005 Daniel Bourgeois, whose research focused on public policies, left the Institute; the secretary-receptionist was replaced by a full-time administrative assistant; Marc Johnson was hired as a part-time researcher located in Ottawa; and finally, Cristophe Traisnel was recently hired as a researcher in the field of political science.

Marc Johnson is a researcher who is well positioned in the network of applied research on official language minorities, whether for government or community organizations. He also participates in several fundamental research projects involving linguistic minorities. His experience will help to consolidate the CIRLM's position in the field of applied research. Cristophe Traisnel is a young researcher in the field



of political science who has already made a number of significant contributions on the topic of minorities. He will make an important contribution in the political analysis of official language minorities.

This transition period has had an impact on the administrative activities of the CIRML which, beyond its everyday management tasks, has devoted energy to the recruitment of new researchers. However, as readers of this annual report will soon realize, the Institute was nevertheless able to carry out several research and dissemination projects. With its new team, the CIRLM is clearly entering the coming period with optimism.

Though the CIRLM is a young institute, the context in which its research evolves has changed. The efforts made by its many partners to include the theme of official languages in the grant programs of the country's major granting agencies have begun to show results. Programs on official languages have been created within the Canadian Institutes of Health Research and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada. Through its participation in several research programming committees for governments or their agencies and community organizations, the CIRLM helps to put the issue of linguistic minorities on research and survey agendas. Statistics Canada's post-censal survey,

which will be conducted in 2006, will reflect research concerns related to the situation of the country's official language minorities. The CIRLM has actively participated in developing this survey.

The imminent creation of the Research Data Centre (RDC) is yet another example of the leadership of the CIRLM, which brought together the partners needed to establish the Centre. Located in Moncton, the RDC will make a significant contribution to the use and dissemination of the data produced by Statistic Canada's major surveys. It will meet the specific needs of research on official language minorities.

I invite you to read about the accomplishments of the CIRLM. I also wish to thank the Board of Directors for their interest and vision, the programming committee for its invaluable advice and support, the Institute's entire team for their commitment and conscientious work and, finally, all our collaborators, without whom the CIRLM would not be able to fulfill its mission.

Rodrigue Landry
Director

3 THE MISSION OF THE INSTITUTE

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities is a centre of excellence whose role is to lead, bring together and partner with research centres, researchers, community agencies and government bodies in order to promote a greater knowledge of the status of Canada's official language minorities and a better understanding of the priority issues

that concern them. To this end, it is committed to carrying out, in cooperation with its partners, relevant research work that can support the various stakeholders of official language minorities and the public policy-makers in language matters.

4 BOARD OF DIRECTORS

The Board of Directors is made up of representatives of various Canadian institutions having an interest in the stated fields of research.

Board of Directors

Mr. Edmund Auger, professor
Faculté Saint-Jean
University of Alberta

Mr. Yvon Bouchard, dean of graduate studies and research
Université du Québec à Rimouski

Mr. Daniel Bourgeois, director
CIRPPA – Université de Moncton

Mr. Neil Boucher, vice-rector
Instruction and Research
Université de Moncton

Mr. Harold Chorney, professor
Department of Political Science
Concordia University (Montréal)

Mr. Nassir El-Jabi, vice-rector
Administration and Human Resources
Université de Moncton

Mr. Yvon Fontaine, rector
Université de Moncton
Chair of the CIRLM

Mr. François Houle, assistant vice-rector for studies
University of Ottawa

Mr. Rodrigue Landry, director
CIRLM – Université de Moncton
Ms. Isabelle McKee-Allain, dean
Faculty of Arts and Social Sciences
Université de Moncton

Dr. Jonathan Rittenhouse, Vice-Principal
Bishop's University
Lennoxville, Quebec

Mr. André Roberge, rector and vice-
chancellor
Université Sainte-Anne
Pointe-de-l'Église, Nova Scotia

Ms. Anne Scotton, General Director
Official Languages,
Intergovernmental Affairs
Office of the Privy Council
Ottawa

5 THE INSTITUTE TEAM

5.1 Staff of the Institute

Daniel Bourgeois, researcher (until
September 2006)
Francine Desbiens, research coordinator
Eric Forgues, researcher
Hélène Gallant, administrative assistant
Rodrigue Landry, director
Josette Mallet, secretary (until January
2006)

5.2 Associate researchers

The Canadian Institute for Research on
Linguistic Minorities (CIRLM) supports
many of its research projects through
associations with researchers. To
recognize the contribution of research
associations in its activities, the CIRLM
has created the status of associate
researcher to formalize this partnership.
The following is a list of the CIRLM's
associate researchers:

Associate researchers

ALLARD, Réal
Université de Moncton
AUNGER, Edmund – Faculté St-Jean,
University of Alberta
BEAUDIN, Maurice
Université de Moncton
BARRIEAU, Nicole
CIRPPA – Université de Moncton
BELAND, Nicolas
Office québécois de langue française
BELKODJA, Chedly
Université de Moncton
BOUCHARD, Louise
University of Ottawa
BOURGEOIS, David
*Fédération de la jeunesse canadienne-
française*
BOURGEOIS, Yves
CIRPPA – University de Moncton
BOURHIS, Richard
UQAM
CORMIER, Marianne
Université de Moncton
DENIS, Wilfrid
University of Saskatchewan
DENNIE, Donald
Laurentian University
DEVEAU, Kenneth
Université Sainte-Anne
DUGAS, Betty
Université Sainte-Anne
GILBERT, Anne
University of Ottawa
HARRISON, Suzanne
Université de Moncton
ISABELLE, Claire
University of Ottawa
JEDWAB, Jack
McGill University
LADHARI, Riadh
Université de Moncton
LAFONTANT, Jean
UQAM
LANGLOIS, André
University of Ottawa
LAUR, Elke
Office québécois de langue française

LEBLANC, Gino
 CIRPPA – Université de Moncton
 LETOUZE, Sophie
 CIRCEM
 LEVESQUE, Jacques
 Conference Board
 MAGNAN, Odile
 INRS
 MERIDJI, Tayeb – Success Skill,
 Manitoba
 PIETRANTONIO, Linda
 University of Ottawa
 PILOTTE, Annie
 INRS
 PITROIPA, Bangré-Yamba
 Université de Poitiers
 SANGWA-LUGOMA, Ghislain
 CNFS, Faculté St-Jean
 University of Alberta
 THERIAULT, Joseph Yvon
 CIRCEM
 TREMBLAY, André
 University of Ottawa

There is a list of researchers working in the area of linguistic minorities on the Institute's Web site under the headings "Our Team" and "Directory" at www.umoncton.ca/icrml.

5.3 Partners

In the course of its research and knowledge dissemination activities, the CIRLM has developed many more or less formal ties to other research and community organizations. Here is a list of these partners, who make a great contribution to our activities:

Partners

Association des juristes d'expression française de la Nouvelle-Écosse
Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick

Association des universités de la francophonie canadienne
Bureau du Québec en Atlantique
 Canada Millennium Scholarship Foundation
 Canadian Heritage
 Canadian Institute for Research on Public Policy and Public Administration
 Canadian Language and Literacy Research Network
 Canadian Public Health Association
 Canadian Teachers' Federation
Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick
Centre de recherche du Collège universitaire de Saint-Boniface
Centre de leadership en éducation
Centre de recherche en linguistique appliquée
Centre de recherche et de développement en éducation – Université de Moncton
 Centre for Interdisciplinary Research on Citizenship and Minorities
 Centre for Research on French-Canadian Culture
Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques
Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques
Collège universitaire de Saint-Boniface
Commission nationale des parents francophones
Commission scolaire francophone du Yukon
Community Health and Social Services Network
Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre Est
Consortium national de formation en santé
Département d'études françaises – Université de Moncton
Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français
Fédération de la jeunesse canadienne française
Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
Fédération nationale des conseils scolaires francophones
 Federation of Canadian Municipalities

Francophone Association of Municipalities of Ontario
Institut des initiatives stratégiques en recherche et en développement
 Intergovernmental Francophone Affairs
 Manitoba Bilingual Municipalities Association
Métropolis-Atlantique
 Ministry of Education of Ontario
Office québécois de la langue française
 Quebec Community Groups Network
 Research (QCGNR)
Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE)
Réseau de recherche sur la francophonie canadienne
 Service Canada
Société Santé et Mieux-être en français
 Statistics Canada
 Université de Moncton
 Université de Poitiers

5.4 Training research assistants

The CIRLM has provided research training to students. The Institute hired 20 students in 2005–2006 for all of its projects. It has also hosted and supervised two interns, Ian Johnson, enrolled in the doctoral program at Cardiff University, Wales, UK, and Bangré Pitroipa, a doctoral student at the Université de Poitiers.

6 2005-2006 ACTIVITIES

6.1 Research activities

The CIRLM has launched forty research projects, including several projects undertaken in partnership with other research centres and community organizations.

Eight research projects have been carried out on early childhood, youth and the family, the vitality of communities, governance and health.

Thirty-two other projects related to the following themes are ongoing: identity, early childhood, youth and the family, the vitality of communities, governance, and health. These projects involve university and community partners.

In addition to these projects, two proposals were recently put forward and three were not accepted.

6.2 Knowledge dissemination

6.2.1 Publications

Allard, R., Landry, R. and K. Deveau (2005). Conscientisation ethnolinguistique et comportement langagier en milieu minoritaire. *Francophonies d'Amérique*, Vol. 20, pp. 95-110.

Allard, R., Landry, R. and K. Deveau (2005). La vitalité ethnolinguistique et l'étude du développement bilingue des minorités acadiennes et francophones du Canada Atlantique. A. Magord (ed.) *Innovation et adaptation : expériences acadiennes contemporaines*. Brussels: Éditions Peter Lang (forthcoming).

Beaudin, M. and É. Forgues (2005). *La migration des jeunes francophones en milieu rural*, report submitted to the Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE), Moncton: ICRML
[\[www.umoncton.ca/icrml/publications_icrml.html\]](http://www.umoncton.ca/icrml/publications_icrml.html).

Bouchard, L., Gilbert, A., Landry, R. and K. Deveau (forthcoming). Capital social, santé et minorités francophones. *Revue canadienne de santé*

- publique/Canadian Journal of Public Health.
- Bourgeois, D. (2005). Municipal Reforms in New Brunswick: To Decentralize or Not To Decentralize? J. Garcea and E. Lesage (eds.) *Municipal Reforms in Canada: Reconfiguration, Re-Empowerment, and Rebalancing*. Don Mills: Oxford University Press, pp. 242-68.
- Bourgeois, D. and Y. Bourgeois (2005). Territory, Institutions and National Identity: The case of Acadians in Greater Moncton, Canada. *Urban Studies*, Vol. 42, No. 7 (June 2005), pp. 1123-38.
- Bourgeois, D. and M. Murray (2006). *Le bénévolat, pierre angulaire de la vitalité et de l'épanouissement des communautés francophones et acadiennes - Étude des besoins en formation des bénévoles siégeant au conseil d'administration d'organismes sans but lucratif au service des communautés francophones et acadiennes en milieu minoritaire au Canada*. Moncton: Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities and Canadian Institute for Research on Public Policy and Public Administration.
- Chouinard, O., Desjardins, P.M., Forgues, É., and J.P. Vanderlinden, (2005). Coopération et ancrage territorial : le cas de coopératives financières et des Centres locaux de développement des entreprises du Nouveau-Brunswick. A. Amitas (ed.) *Chantier de l'économie sociale et solidaire*. Rennes: Presses Universitaires de Rennes.
- Deveau, K. and R. Landry (2005). Identité bilingue : produit d'un déterminisme social ou résultat d'une construction autodéterminée ? Symposium paper entitled *La jeunesse au Canada français : formation, mouvements et identité*. Ottawa (accepted for publication).
- Deveau, K., Landry, R. and R. Allard (2005). Au-delà de l'autodéfinition : composantes distinctes de l'identité ethnolinguistique. *Francophonies d'Amérique*, Vol. 20, pp. 79-93.
- Deveau, K., Landry, R. and A. Allard (forthcoming). Facteurs reliés au positionnement éducationnel des ayants droit des régions acadiennes de la Nouvelle-Écosse (Canada). *Revue des sciences de l'éducation*.
- Deveau, K., Landry, R. and R. Allard (2006). Motivation langagière des élèves acadiens. A. Magord (ed.) *Innovation et adaptation : expériences acadiennes contemporaines*. Brussels: Éditions Peter Lang (forthcoming).
- Forgues, É. (2005). Impact de l'intervention de l'État canadien sur les communautés minoritaires de langue officielle. *Francophonie d'Amérique*, Autumn, No. 20, pp. 161-173.
- Forgues, É and R. Landry (2006). Définition statistique des francophones en situation minoritaire. Analyse de différentes définitions et de leurs conséquences à des fins de recherche et de politiques publiques. Report presented to the Consortium national de formation en santé.
- Gilbert, A., Langlois, A., Landry, R. and E. Auger (2005). L'environnement et la vitalité communautaire des minorités francophones : vers un modèle conceptuel. *Francophonies d'Amérique*, Vol. 20, pp. 51-62.
- Lafontant, J., É. Forgues et al. (2005). La reconnaissance des compétences en santé des diplômés internationaux francophones en santé au Canada, Un potentiel pour les communautés

- francophones en situation minoritaire. Report presented to the Consortium national de formation en santé, CRILM, Moncton.
- Landry, R. (2005). Au-delà de l'article 23 : l'éducation, de la petite enfance au postsecondaire en milieu francophone minoritaire, *Education Canada*, Autumn 2005, Vol. 45, No. 4, pp. 13-16.
- Landry, R. (2005). De la petite enfance au postsecondaire. Proceedings of Convention 2004 de la Société acadienne du Nouveau-Brunswick. *Égalité*, Vol. 51, pp. 87-93.
- Landry, R. (2005). Les éléments essentiels pour avoir des communautés minoritaires de langues officielles vibrantes. Report presented to the Court Challenges Program, Winnipeg, Manitoba. Available on line: <http://ccppcj.ca/documents/landry.html>
- Landry, R. (2005). Preface to R. Vienneau (ed.) *Apprentissage et enseignement : théories et pratiques*. Montréal: Gaëtan Morin.
- Landry, R. (2005). Per una piena realizzazione delle potenzialità: la pedagogia dell'attualizzazione. *La Nuova Italia, Scuola & Città*, sezione monografica, n. 1 – 2005. Available on line: http://www.scuolaecitta.it/index.php?ri_sorsa=articolo_view&id_articolo=215
- Landry, R. (2005). L'unicità di colui che apprende e la pedagogia dell'attualizzazione. *La Nuova Italia, Scuola & Città*, sezione monografica, n. 1 – 2005. Available on line: http://www.scuolaecitta.it/index.php?ri_sorsa=articolo_view&id_articolo=216
- Landry, R. (2006). Ayants droit et école de langue française : le cas de l'exogamie. A. Braëm, P. Foucher and Y. LeBouthillier (eds.) *Languages, Constitutionalism and Minorities/Langues, constitutionnalisme et minorités*, Markham: LexisNexis Butterworths, pp. 519-540. Also published in *Supreme Court Law Review*, Vol. 32, pp. 147-171.
- Landry, R., Allard, R. and K. Deveau (2005). Revitalisation ethnolinguistique: un modèle macroscopique. A. Magord (ed.) *Innovation et adaptation : expériences acadiennes contemporaines*. Brussels: Éditions Peter Lang (in press).
- Landry, R., Allard, R., Deveau, K. and N. Bourgeois (2005). Autodétermination du comportement langagier en milieu minoritaire : un modèle conceptuel. *Francophonies d'Amérique*, Vol. 20, pp. 63-78.
- Landry, R., Deveau, K. and R. Allard (2006). Au-delà de la résistance : principes de la revitalisation ethnolangagière. *Francophonies d'Amérique* (submitted for review).
- Landry, R., Deveau, K. and R. Allard (2006). Vitalité ethnolinguistique et construction identitaire : le cas de l'identité bilingue. *Éducation et francophonie*, Vol. XXXIV, No. 1, Spring 2006, pp. 54-81.
- Landry, R., Ferrer, C. and R. Vienneau (2005). La pedagogia dell'attualizzazione : un progetto educativo. *La Nuova Italia, Scuola & Città*, sezione monografica, n. 1 – 2005. Available on line: http://www.scuolaecitta.it/index.php?ri_sorsa=articolo_view&id_articolo=214
- Landry, R., Gilbert, A. and É. Forgues (2005). LIMINAIRE : La vitalité des communautés francophones du Canada: si destinée n'était pas

synonyme de densité. *Francophonies d'Amérique*, Vol. 20, pp. 9-14.

Landry, R. and J.F. Richard (2005). La pedagogia della padronanza degli apprendimenti: un invito al sureramento di sé. *La Nuova Italia, Scuola & Città*, sezione monografica, n. 1 – 2005. Available on line: http://www.scuolaecitta.it/index.php?ri_sorsa=articolo_view&id_articolo=226

Vanderlinden, J.P., Chouinard, O., Forgues, É. and P.M. Desjardins (2005). Apprentissages mutuels et dynamiques communautaires autour d'un projet agricole sur la côte est du New Brunswick. A. Amitas (ed.) *Chantier de l'économie sociale et solidaire*, Rennes: Presses Universitaires de Rennes.

6.2.2 Scientific papers

2005, July: Daniel Bourgeois, *Accommodating Minority and Majority Groups at the Local Level*. Paper presented at Open Society Institute, Budapest, Hungary.

2005, July: Daniel Bourgeois, *Accommodating Minority and Majority Groups at the Local Level*. Paper presented at Mercator-Legislation, Barcelona, Spain.

2005, September: Éric Forgues and Maurice Beaudin, *Migration des jeunes au Canada: considérations économiques, démo-linguistiques et géographiques*. Paper presented at the interdisciplinary symposium on urbanity, "Cultures minoritaires et urbanité: explorations, théories et méthodes," Université de Moncton, Moncton, New Brunswick.

2005, September: Rodrigue Landry and Kenneth Deveau, *Langue publique*,

langue de statut: le paysage linguistique et le développement psycholinguistique. Paper presented at the interdisciplinary symposium on urbanity, "Cultures minoritaires et urbanité: explorations, théories et méthodes," Université de Moncton, Moncton, New Brunswick.

2005, October: Éric Forgues and Maurice Beaudin, *Enjeux spatio-linguistiques des migrations dans certaines régions francophones de souche au Canada*. Paper presented at the Colloque Jeunes et dynamiques territoriales, INRS-UCS, Québec City, Québec

2005, November: Daniel Bourgeois, *Accommodating Minority and Majority Groups at the Local Level*. Paper presented at the European Centre for Minority Issues, Flensburg, Europe.

2005, November: Rodrigue Landry, *Communautés francophones en situation minoritaire au Canada et revitalisation ethnolinguistique*. Paper presented at the special workshop of the third Journées scientifiques du Réseau de chercheurs sociolinguistique et dynamique des langues "Les actions sur les langues," CRLA, Université de Moncton, Moncton, New Brunswick.

2005, December: Réal Allard and Rodrigue Landry, *L'intention d'entreprendre des études postsecondaires en français en milieu minoritaire francophone: vers un modèle conceptuel*. (*Language and Access to Post-Secondary Education: Francophones in Minority Settings*) Known Knowns, Known Unknowns, and Unknown Unknowns: A Workshop to Take Stock of the State of Research on Access to Post-Secondary Education and Map Future Directions, Canada Millennium Scholarship Foundation, Ottawa, Ontario.

- 2006, March: Rodrigue Landry, *Francophonie en situation minoritaire et revitalisation langagière dans le cadre du fédéralisme canadien*. Paper presented at the Colloque du Centre de recherche en civilisation canadienne-française et de la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques de l'Université d'Ottawa, Ottawa, Ontario.
- 2006, March: Rodrigue Landry, *Médias et développement psycholinguistique francophone en contexte minoritaire*. Paper presented at the symposium Media, Governance and Official Language Minorities in Canada, Association for Canadian Studies, Montréal, Quebec.
- 2006, May: Réal Allard, Kenneth Deveau and Rodrigue Landry, *Le comportement oral engagé en milieu francophone minoritaire*. Paper presented at the 74th conference of ACFAS, Symposium La place des savoirs oraux dans le contexte scolaire d'aujourd'hui, McGill University, Montréal, Quebec.
- 2006, May: Éric Forgues, *Évolution des écarts salariaux entre francophones et anglophones et de la valeur économique du bilinguisme pour les anglophones au Nouveau-Brunswick 1970-2000*, (with N. Béland and M. Beaudin). Paper presented at the 74th conference of ACFAS, Colloque Langues officielles et dualité linguistique : structuration de la recherche et partenariats, McGill University, Montréal, Quebec.
- 2006, May: Kenneth Deveau, Rodrigue Landry and Réal Allard, *Insécurité linguistique, construction identitaire et production orale en milieu francophone minoritaire*. Paper presented at the 74th conference of ACFAS, Symposium La place des savoirs oraux dans le contexte scolaire d'aujourd'hui, McGill University, Montréal, Quebec.
- 2006, May: Rodrigue Landry, Réal Allard and Kenneth Deveau, *Vitalité ethno-linguistique et production orale bilingue en contexte scolaire*. Paper presented at the 74th conference of ACFAS, Symposium La place des savoirs oraux dans le contexte scolaire d'aujourd'hui, McGill University, Montréal, Quebec.
- 2006, May: Réal Allard, Rodrigue Landry and Kenneth Deveau, *Expérience ethno-linguistique conscientisante et comportement langagier engagé*. Paper presented at the 74th conference of ACFAS, Symposium Langues officielles et dualité linguistique : structuration de la recherche et partenariats, Réseau de la recherche sur les minorités francophones (RRMF), McGill University, Montréal, Quebec.
- 2006, May: Kenneth Deveau, Rodrigue Landry and Réal Allard, *Insécurité linguistique et vitalité ethno-linguistique*. Paper presented at the 74th conference of ACFAS, Symposium Langues officielles et dualité linguistique : structuration de la recherche et partenariats, Réseau de la recherche sur les minorités francophones (RRMF), McGill University, Montréal, Quebec.
- 2006, May: Rodrigue Landry, Kenneth Deveau and Réal Allard, *Autodétermination du comportement langagier : les effets de la socialisation ethno-linguistique*. Paper presented at the 74th conference of ACFAS, Symposium Langues officielles et dualité linguistique : structuration de la recherche et partenariats, Réseau de la recherche sur les minorités francophones (RRMF), McGill University, Montréal, Quebec.

2006, May: Rodrigue Landry, Réal Allard and Kenneth Deveau, *Vitalité ethnolinguistique, famille et exogamie : la relation avec l'ambiance française de l'école*. Paper presented at the Canadian Society for the Study of Education, Regroupement pour l'étude de l'éducation francophone en milieu minoritaire, Canadian Association for Curriculum Studies, York University, Toronto, Ontario.

2006, May : Kenneth Deveau, Rodrigue Landry and Réal Allard, *Identité ethnolinguistique et autodétermination en milieu minoritaire*. Paper presented at Canadian Society for the Study of Education, Regroupement pour l'étude de l'éducation francophone en milieu minoritaire, Canadian Association for Curriculum Studies, York University, Toronto, Ontario.

6.2.3 Conferences and workshops

2005, September: Rodrigue Landry and Lise Paiement, *Dialogue entre un chercheur et une trouveuse*. Workshop at the 58th conference of ACEFL "Pleinement francophones : tout un avenir," Winnipeg.

2005, October: Rodrigue Landry, *On ne naît pas francophone, on le devient...* Workshop at the 58th conference of ACELF "Pleinement francophones : tout un avenir," Winnipeg.

2005, October: Rodrigue Landry, *La municipalité et ses services langagiers : une question de statut*. Address to the annual meeting of the Association des municipalités francophones du Nouveau-Brunswick, Tracadie, New Brunswick.

2005, December: Rodrigue Landry, *La petite enfance et l'exogamie : des défis prioritaires pour l'avenir des*

communautés francophones et acadiennes. Address to the discussion group: Stratégie collaborative pour la petite enfance francophone du Nouveau-Brunswick, Moncton, New Brunswick.

2006, January: Rodrigue Landry, *Vitalité ethnolinguistique et développement psycholangagier en milieu minoritaire francophone au Canada*. Talk given to students of course DROI 3120 – droits linguistiques, Université de Moncton.

2006, January: Rodrigue Landry, *Les défis des communautés de langue officielle au Canada*. Participation in the roundtable of the Ontario Federal Council's Official Languages Forum, Niagara-on-the-Lake, Ontario.

2006, January: Rodrigue Landry, *Pour une revitalisation des communautés francophones en situation minoritaire au Canada*. Address to the annual general meeting of the Fédération franco-ténoise, Yellowknife, Northwest Territories.

2006, January: Rodrigue Landry, *La famille, l'école et la communauté francophone : trois partenaires, un projet*. Presentation on Francophone schools of the Northwest Territories, Ontario Federal Council's Official Languages Forum Yellowknife, Northwest Territories.

2006, January: Rodrigue Landry, *La famille, l'école et la communauté francophone : trois partenaires, un projet*. Presentation on Francophone schools in the Northwest Territories, Hay River, Northwest Territories.

2006, January: Rodrigue Landry, *Langue, scolarisation et bilinguisme : comment faire les bons choix?/Language, schooling and bilingualisme: How to make the right choices?* Presentation on Francophone schools in the

Northwest Territories, Yellowknife, Northwest Territories.

2006, February: Rodrigue Landry, *La famille, l'école et la communauté : les partenaires d'une éducation en milieu minoritaire*. Talk given to students of course EDUC 4323 – Éducation en milieu minoritaire, Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton.

2006, March: Rodrigue Landry, *Affichage public et commercial : une partie de la vie communautaire d'une minorité linguistique*. Address to representatives of the business community of the municipality of Neguac, New Brunswick.

2006, April: Rodrigue Landry, *Communautés francophones et revitalisation ethnolinguistique*. Talk given to students of course LING 7940 : Langues et minorités, Université de Moncton.

6.3 Representation and visibility

6.3.1 Events

- Partner in the organization of the interdisciplinary symposium on urbanity, September 22–24, 2005, Université de Moncton. Theme: Cultures minoritaires et urbanité : exploration, théories et méthodes (minority cultures and urbanity: exploration, theories and methods).
- Partner in the organization of a symposium held by the Association for Canadian Studies, February 22–23, 2006, in Montréal. Theme: Les médias, la gouvernance et les minorités de langues officielles (media, governance and official language minorities).
- Partner in the organization of a symposium held by the Centre de recherche en civilisation canadienne-française and the Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques, March 9–11, 2006, Ottawa. Theme: Le fédéralisme, le Québec et les minorités francophones du Canada (federalism, Quebec and Francophone minorities in Canada).
- Partner in the organization of a symposium held by the public administration department of the Université de Moncton in collaboration with the Consortium national de formation en santé (CNFS), the Canadian Institute for Research on Public Policy and Public Administration (ICRPAP) and the Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick, March 16–17, 2006. Theme: La gestion des services de santé en milieu minoritaire : sa spécificité, ses défis, ses outils (health services management in a minority environment: its specificity, challenges and tools).
- Organizer of the first Biennale Amérique de la langue française, August 17-19, 2006, Moncton. Theme: La langue française en Amérique : dynamiques spatiales et identitaires (the French language in America: spatial and identity-related dynamics).
- Member of organizing committee for the second Forum national de recherche sur la santé des communautés francophones en situation minoritaire, to be held in autumn, 2007.

6.3.2 Consultation and committees

- Forgues, Éric, member of SSHRC Selection Committee 3 of 2006–2007 national Doctoral Scholarships Program competition.
- Forgues, Éric, member of organizing committee for the Biennale des Amériques (ongoing).
- Forgues, Éric, co-author of final report produced by advisory committee to VRER on Acadian and minority studies, Université de Moncton.
- Landry, Rodrigue, participant in the Groupe de travail sur la capacité de recherche (working group on research capacity), Commission conjointe sur la recherche et les systèmes d'information, Consortium national de formation en santé et Société Santé en français, August 2005.
- Landry, Rodrigue, expert witness in the case Fédération franco-ténoise et al c. Procureure générale du Canada, Procureur général des Territoires du Nord-Ouest, Président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest et Commissaire aux Langues des Territoires du Nord-Ouest, Northwest Territories Supreme Court, September 2005.
- Landry, Rodrigue, participant in the Discussion Forum on the Vitality of Official Language Minority Communities, Office of the Commissioner of Official Languages, Ottawa, September 26, 2005.
- Landry, Rodrigue, participant in the Forum on Linguistic Rights, Office of the Commissioner of Official Languages, Ottawa, Septembre 27, 2005.
- Landry, Rodrigue, participant in the evaluation of the Consortium national de formation en santé, October 2005.
- Landry, Rodrigue, participant in the Journée de réflexion portant sur le rôle des orientations et le fonctionnement de la Commission conjointe sur la recherche et les systèmes d'information, Consortium national de formation en santé et Société Santé en français, October 5, 2005.
- Landry, Rodrigue, consultant for the Société Santé en français du Nouveau-Brunswick on the development of databases on linguistic skills of health care professionals, November and December, 2005.
- Landry, Rodrigue, participant in a panel of experts as part of the Ontario Federal Council's Official Languages Forum, Niagara-on-the-Lake, January 24–25, 2006.
- Landry, Rodrigue, member of Quebec Community Groups Network steering committee of major study on the vitality of Quebec Anglophone communities, January–March, 2006.
- Landry, Rodrigue, participant in presentation of the study "What do Québec Anglophones Want? Governance, Leadership and Involvement in an Evolving Community," conducted for the CIRLM by Jack Jedwab, at the 6th Provincial Conference on Accessibility of Health and Social Services in the English Language, Community Health and Social Services Network, Montréal, February 22, 2006.
- Landry, Rodrigue, participant in consultation of the Fédération canadienne des communautés francophones et acadienne (FCFA) for mid-term impact assessment of the federal government's Action Plan for

- Official Languages, Ottawa, March 6, 2006.
- Landry, Rodrigue, participant in consultation of senior federal officials with representatives of Canada's Francophone and Acadian communities, organized by the Privy Council following the mid-term impact assessment of the Action Plan for Official Languages, Ottawa, March 7, 2006.
 - Landry, Rodrigue, participant in meeting of consultative committee on research on French language emergent literacy, organized by the Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF), Ottawa, March 28, 2006.
 - Landry, Rodrigue, participant in consultation by the Consortium national de formation en santé, on Phase III research theme of training and research project, part of the Contribution Program to Improve Access to Health Services for Official Languages Minority Communities, managed by Health Canada, Ottawa April 2006.
 - Landry, Rodrigue, participant in meetings with professionals at Statistics Canada regarding establishment of statistical data centre in partnership with the Université de Moncton (June 2004–present).
 - Landry, Rodrigue, member of consultative committee on research, Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français.
 - Landry, Rodrigue, member of Commission conjointe sur la recherche et les systèmes d'information, Consortium national de formation en santé et Société santé en français.
 - Landry, Rodrigue, member of Research Infrastructure Steering Committee of the Quebec Community Groups Network.
 - Landry, Rodrigue, member of consultative committee of the Canadian Institutes of Health Research (CIHR) on Research Initiative on Official Language Minority Communities
 - Landry, Rodrigue, Member of Board of Directors of the *Biennale Amérique de la langue française*.
 - Landry, Rodrigue, member of consultative committee on research, Department of Human Resources and Social Development: Child Care Pilot Project.
 - Landry, Rodrigue, Chair of consultative committee on Survey on the Vitality of Official Language Minorities, Post-censal survey, Statistics Canada.

6.3.3 Web site

A newsletter featuring the CIRLM's activities is sent out regularly to members on the distribution list. New names are constantly added to this list and to the directory. More than 100 members are on the distribution list and there are more than 90 entries in the directory.

Improvements have been made to the way the information presented on the Web site is structured. Search engines have been added. A database on publications that focus on minorities has been created and one individual is responsible for keeping the site up to date.

6.3.4 Media

Members of the team have participated in television broadcasts (national and local Radio Canada channel, Rogers Television) and have given interviews for radio broadcasts (the show *Indicatif présent*, on national Radio Canada and other local channels) and for the print media.

6.4 Financial statements

INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHE SUR LES MINORITÉS LINGUISTIQUES / CANADIAN INSTITUTE FOR RESEARCH ON LINGUISTIC MINORITIES

REVENUE AND EXPENSES

Year ended March 31,

	2006	2005
REVENUE		
Investment revenue	\$ 455,930	\$ 436,805
Interest revenue on bank account	2,623	847
Grants	70,905	74,403
Contribution - Université de Moncton	204,300	153,479
Research contracts	356,520	114,077
Other revenue	2,992	12,796
	1,093,270	792,407
EXPENSES		
Salaries and fringe benefits	324,932	342,820
Research projects	380,335	108,433
Administrative expenses	31,381	21,064
Advertising and promotion	3,897	1,652
Contractual services	21,983	29,388
Interest and bank charges	21	-
Management fees - investment	17,102	15,327
Professional fees	1,928	10,288
Publications and documentation	3,295	-
Stationery and office supplies	9,810	8,997
Sundry	178	3,227
Telecommunications	5,114	4,982
Travel and entertainment	19,665	20,561
Maintenance of premises	33,176	33,176
Rental and other services	171,124	120,303
Amortization	2,801	1,724
	1,026,742	721,942
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSES	\$ 66,528	\$ 70,465